Manual de funcionamiento

T4900, T41200

Selecta Control

Thinking of you

Electrolux

487 05 46 34/ES
08.39

Normas de seguridad

No hay que secar prendas sin lavar en la máquina

La máquina no ha de utilizarse si para la limpieza se han utilizado productos químicos industriales.

No permita que los niños utilicen la máquina.

No rocíe la máquina con agua.

En ninguna circunstancia ha de anularse el cierre de la puerta de la máquina.

Las prendas que se han ensuciado con productos como aceite de cocinar, acetona, alcohol, petróleo, keroseno, quitamanchas, terpentina, ceras y quitaceras han de ser lavados en agua caliente a la que se habrá añadido una cantidad extra de detergente antes de que puedan secarse en la máquina.

No han de secarse en la máquina productos tales como espuma de goma (espuma látex); gorros de ducha, productos textiles impermeables, artículos con base de goma y telas o almohadas con acolchados de espuma de goma.

Los suavizantes de tejidos o productos similares han de utilizarse de la manera indicada por el fabricante de los mismos.

La máquina no debe utilizarse para secar mopas que contiene polipropileno.

La parte final del ciclo de secado tiene lugar sin calor (ciclo de enfriamiento) para asegurarse de que las prendas se dejan a una temperatura a la que no sufren daños.

ADVERTENCIA: Nunca pare la máquina antes de llegar al final del ciclo de secado a menos que no se extraigan rápidamente todas las prendas y se extiendan para que se disipe el calor.

Cuando la ropa esté seca, sacar inmediatamente la ropa de la máquina. Así se evitará que la ropa se arrugue y se reduce el riesgo de autoinflamación.

Si la máquina tiene alguna avería, deberá comunicarse lo antes posible a la persona responsable. Es muy importante para su propia seguridad y la de otras personas.

La máquina no ha de colocarse en lugares donde puertas, sliding doors, etc. puedan bloquear la puerta de la máquina.

La máquina no ha sido diseñada para ser utilizado por personas (inclusive menores de edad) con capacidad física o mental reducida. Estas personas han de ser instruidas en el uso de la máquina por la persona a cuyo cargo está la seguridad de los implicados. Los menores de edad han de vigilarse a fin de evitar que no jueguen con la máquina.

A fin de evitar la entrada de gases, por retroceso, en locales donde funcionan aparatos que queman otros combustibles - incluyendo hogueras - hay que promover una ventilación adecuada.

Secadoras calentadas por gas:

Esta máquina no deberá ser instalada en habitaciones en las que haya máquinas de limpieza con PERCLOROETILENO, TRICLOROETILENO o HIDROCARBUROS FLUORCLOROSOS.

Si huele a gas:

- **No encender ningún aparato**
- **No encender ningún contacto eléctrico**
- **No utilizar los teléfonos del edificio**
- **Evacuar la habitación, el edificio o el lugar**
- **Contactar la persona responsable de la máquina**

Índice:

Glosario 7
Secadora con puerta de carga estándar 8
Secadora con Sliding Door y dispositivo de inclinación 9
Panel de operación 10
Programas 12
Funcionamiento 13
Funcionamiento del dispositivo de inclinación 14
Códigos de fallo 15
Mantenimiento 16
Debe realizarse por personal autorizado:
Mantenimiento 19
Si la función de inclinación no funciona en posición inclinada 20

El productor se reserva el derecho a modificar la especificación de construcción y de materiales.

Tejidos como la seda y la lana no se deben secar en exceso para evitar que se arruguen.

Glosario

Auto Stop

La secadora se para automáticamente cuando la ropa está seca.

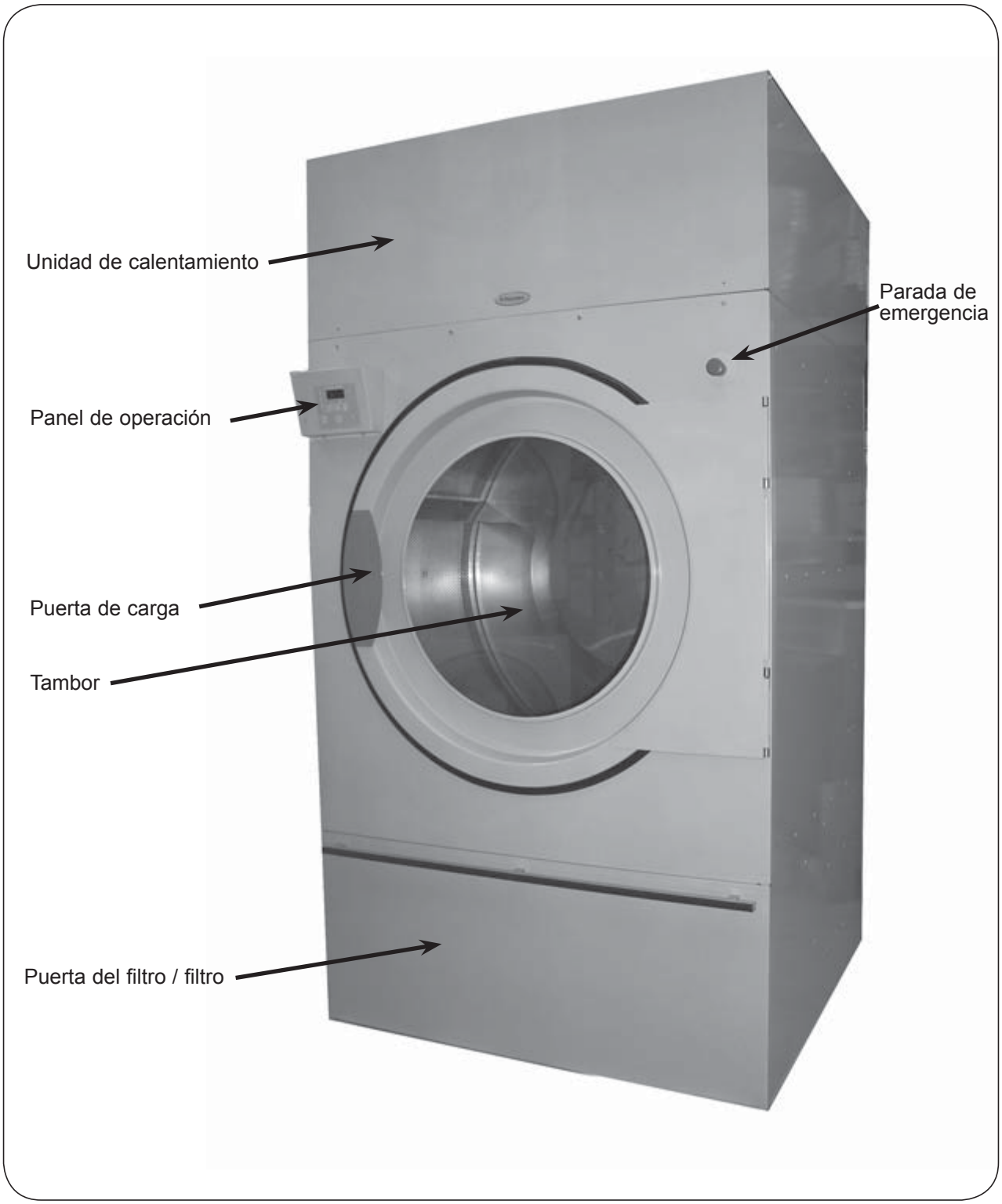
RMC (Residual Moisture Control)

Secadoras con control de restos de humedad.

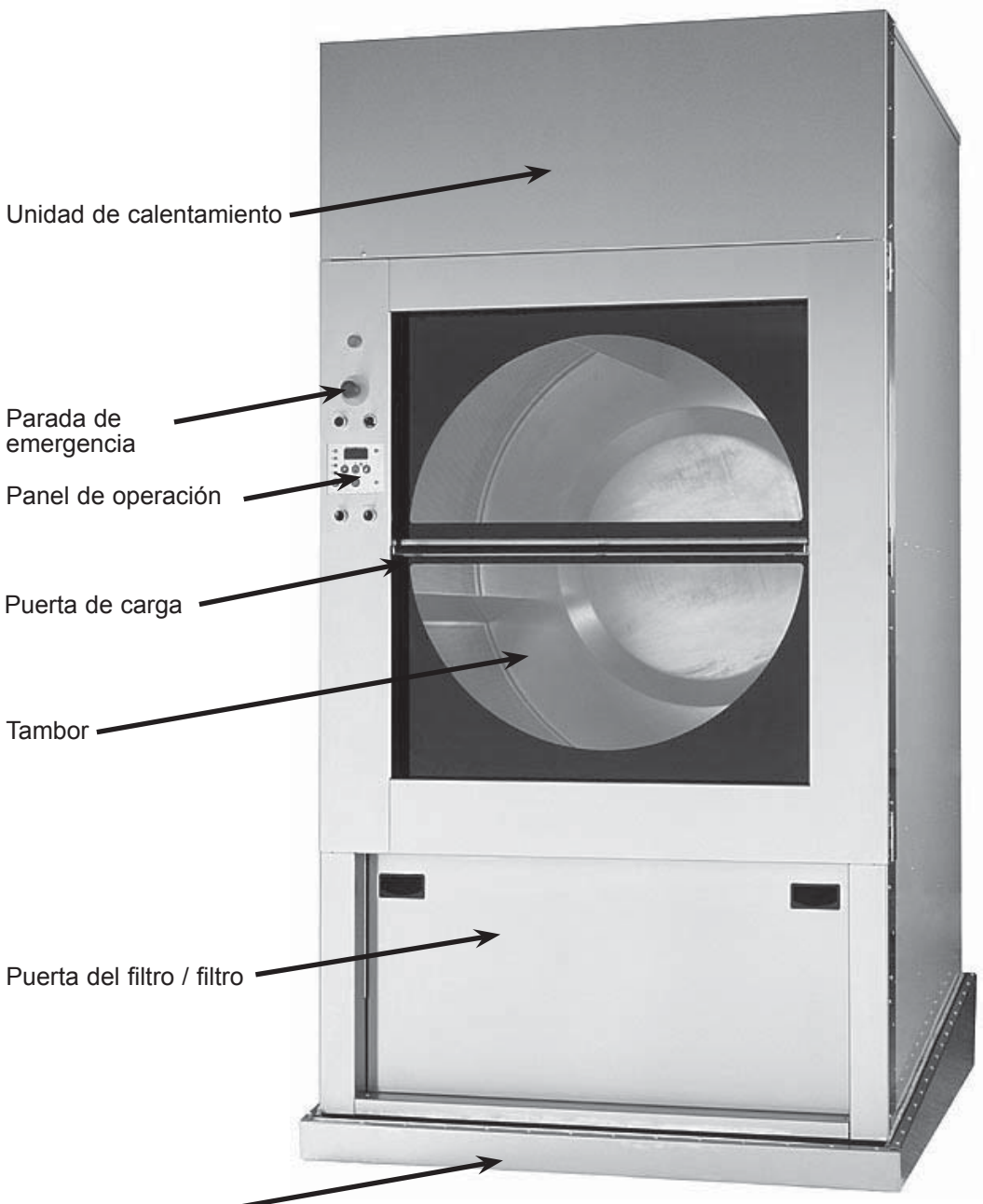
OPL (On Premises Laundry = Lavandería en establecimientos)

Ejemplo: Lavanderías institucionales.

Secadora con puerta de carga estándar



Secadora con Sliding Door y dispositivo de inclinación

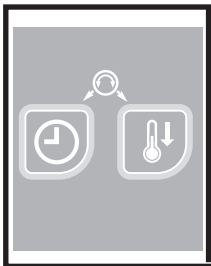


Panel de operación - botones y símbolos

Botón P

Botón para seleccionar programa. No funciona en máquinas con pago.

Con RMC: Pulsar el botón durante el funcionamiento, el visor indica: la humedad residual en las prendas.



Retorno

Retorno on/off.
Lavadoras OPL solamente.

Botón reloj

Seleccionar tiempo de secado.

No funciona en máquinas con pago.

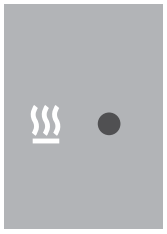
Tiempo de enfriamiento

Configuración del tiempo de enfriamiento.
Lavadoras OPL solamente.

Botón de temperatura

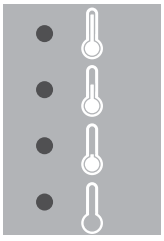
Selección de la temperatura.

Pulsar el botón durante el funcionamiento, el visor indica: la temperatura de salida.



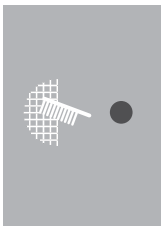
Calor

Cuando el LED está iluminado, el calor está activado.



Temperatura seleccionada

El LED se ilumina en la temperatura seleccionada.



Filtro

Cuando el LED está iluminado, la puerta del filtro/el cajón del filtro está abierto(a).

Botón de puesta en marcha / parada

Puesta en marcha: Pulsar el botón.

Parada: Pulsar el botón o abrir la puerta.

Botón de restablecimiento del gas.

Puerta de carga estándar solamente.

Estado del programa

“d xx” = Secado controlado por tiempo - xx indica el tiempo.

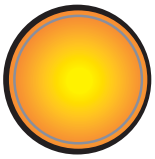
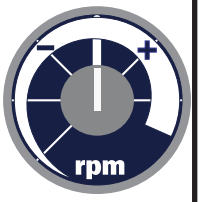
“c xx” = Enfriamiento controlada por tiempo - xx indica el tiempo.

“c - -” = Enfriamiento controlada por la temperatura.

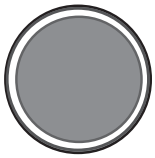
“00” = Standby. La secadora ejecuta un programa antiarrugas durante 120 minutos o hasta que se abra la puerta.

Panel de operación - botones y símbolos

Opciones - Sliding Door y dispositivo de inclinación

	Luz indicadora de fin de ciclo de secado.
	Mando para ajustar la velocidad de giro del tambor.

Inclinación

ROTATION 	Giro del tambor mientras se vacía la secadora.
ROTATION	Rotación del tambor en ambas direcciones durante el proceso de vaciado.
TILT	Inclinación de la secadora. La inclinación puede ser desconectada volviendo a girar el botón a la posición vertical.

Programas - OPL

Programas P 01 - P 09 en secadoras con RMC

Programa	Proceso	Tejidos
P 01	Extra seco	Tejano
P 02	Secado normal	100% algodón/mezcla de algodón poliester/ tejido de rizo
P 03	Secado a punto de plancha (5% humedad)	Poliéster/nylon
P 04	Secado a punto de plancha (10% humedad)	Lana/seda
P 05	Secado a punto de plancha (15% humedad)	Viscosa/Acetato
P 06	Secado a punto de plancha (20% humedad)	Tejidos mezcla
P 07	Secado 10 min.	Todos los tejidos
P 08	Secado 20 min.	Todos los tejidos
P 09	Secado 30 min.	Todos los tejidos

Programas P 01 - P 05 en secadoras con Auto Stop (Parada automática)

Programa	Operación	Tejidos
P 01	Extra seco	Tejano
P 02	Secado normal	100% algodón/mezcla de algodón poliester/ tejido de rizo
P 03	Secado 10 min.	Todos los tejidos
P 04	Secado 20 min.	Todos los tejidos
P 05	Secado 30 min.	Todos los tejidos

Temperatura

Alta	Sin plancha/lavado normal	Algodón y mezclas de tejidos
Media	Sin plancha/lavado normal	Algodón y mezclas de tejidos
Baja	Lavado delicado/lavado medio	Tejidos delicados
Sin calentamiento		Aireado de colchas, edredones y ropa de cama

Carga

Se consigue el mejor resultado llenando totalmente la secadora.

La carga total viene indicada en kilos de ropa seca.

Secadora tipo 4900 = 45 kg

Secadora tipo 41200 = 60 kg

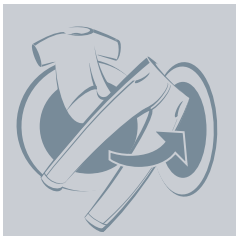
Secadora con funcionamiento manual - OPL

1

Limpie el filtro

Llene el tambor de ropa

Cierre la puerta



2

Seleccione el programa

o

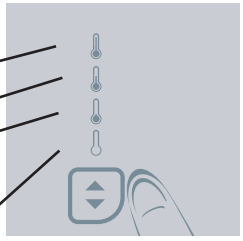
defina el tiempo de secado

P 01 Extra seco
P 02 Secado normal
P 03 Secado a punto de plancha (5% humedad)
P 04 Secado a punto de plancha (10% humedad)
P 05 Secado a punto de plancha (15% humedad))
P 06 Secado a punto de plancha (20% humedad)
P 07 Secado 10 min.
P 08 Secado 20 min.
P 09 Secado 30 min.

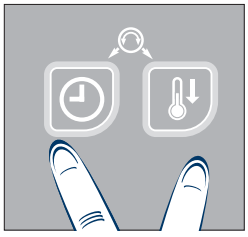
3

Seleccione la temperatura

Alta
Media
Baja
Sin calentamiento

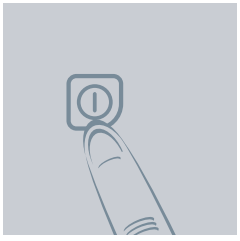


Tiempo de enfriamiento: Puede ser modificado.
Reversión encendida / apagada: Presiona simultáneamente el botón del reloj y el botón para tiempo de



4

Pulse el botón de inicio



La secadora se detiene

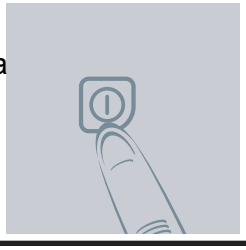
automáticamente cuando la ropa está seca

o

cuando haya transcurrido el tiempo seleccionado.

5

Espere a que se detenga la secadora o pulse el botón de parada



Reinicio

Cierre la puerta y pulse el botón de inicio

6

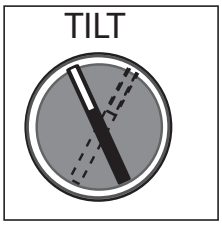
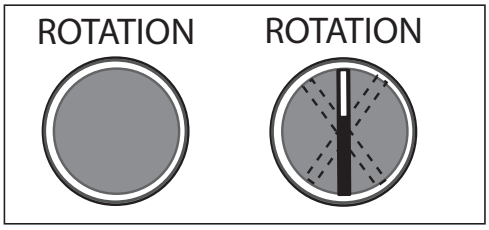
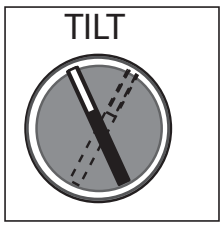
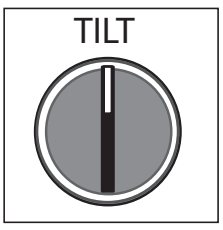
Para evitar arrugas:

Vacíe la secadora tan pronto como termine el programa.

Si la secadora no se vacía inmediatamente al terminar el tiempo de secado, se activa automáticamente un programa antiarrugas.

Esto significa que el tambor gira a intervalos cortos, evitando casi completamente la aparición de arrugas.

Operación de inclinación

1	**Una vez finalizado el proceso de secado** Abra la puerta. 	
2	**Comience la inclinación** Gire el botón lo máximo a la derecha. La secadora empieza a inclinarse hacia delante. 	
3	**Rotación** Use ambas manos para empujar y girar los botones de rotación. **NOTA: Cuando el tambor está girando durante el proceso de secado, sólo una persona debe operar la secadora.** Retire la colada.	
4	**Una vez finalizado el proceso de secado** Gire el botón de inclinación lo máximo a la izquierda. La secadora es enderezada. 	Con el botón en posición vertical es posible girar el tambor con o sin la Sliding Door en posición abierta. 

Códigos de error

La secadora de tambor dispone de un sistema automático de indicación de errores.

La indicación de error se muestra con un código destellante.

El manual Selecta Control incluye una explicación de los códigos de error.

Si se presenta un error, se deberá contactar con un técnico.

No obstante, el usuario podrá intentar corregir él mismo determinados códigos de error.

Códigos de error E05 o E06

Si se muestran los códigos de error E05 ó E06 puede deberse a que el motor esté demasiado caliente.

Pare la secadora y espere cinco minutos. Empiece de nuevo y seleccione un programa. Si esta medida no soluciona el problema y reaparece el código de error, póngase en contacto con un técnico.

Código de error E11 o E12

Si se muestran los códigos de error E11 ó E12, puede deberse a que el usuario haya llenado excesivamente la secadora con ropa demasiado mojada.

Saque algunas prendas, cierre la puerta y pulse el botón de inicio. Si esta medida no soluciona el problema y reaparece el código de error, póngase en contacto con un técnico.

Código de error E14. Solamenta para lavanderías OPL

Cuando cancele el error de gas, la secadora deberá estar en funcionamiento en un programa con calentamiento, y el indicador de calentamiento deberá estar encendido.

Sólo se deberá restablecer el funcionamiento de la secadora tres veces.

Si, después de restablecer el funcionamiento de la secadora tres veces, el error persiste, se deberá poner la secadora fuera de servicio y llamar a un técnico.

Código de error E15

Si se muestra éste código de error, puede deberse a que el usuario haya llenado en exceso la secadora.

Saque algunas prendas, cierre la puerta y pulse el botón de inicio. Si esta medida no soluciona el problema y reaparece el código de error, póngase en contacto con un técnico.

Código de error E16

Éste código de error se muestra si el usuario pulsa el botón de inicio con el interruptor de vacío cerrado.

Cancele el error abriendo y cerrando la puerta y pulsando el botón de inicio.

Mantenimiento

Es preciso realizar regularmente lo que se describe a continuación, en función de la frecuencia de empleo.

Diariamente

- Controlar que el tambor se para al abrir la puerta.
- Controlar que el tambor se para al abrir la puerta del filtro.

Si la secadora funciona con la puerta de carga o la puerta del filtro abierto, debe ponerla fuera de servicio hasta que haya sido reparada.
NOTA Póngase en contacto con personal técnico cualificado para desconectar la corriente de la secadora afectada.

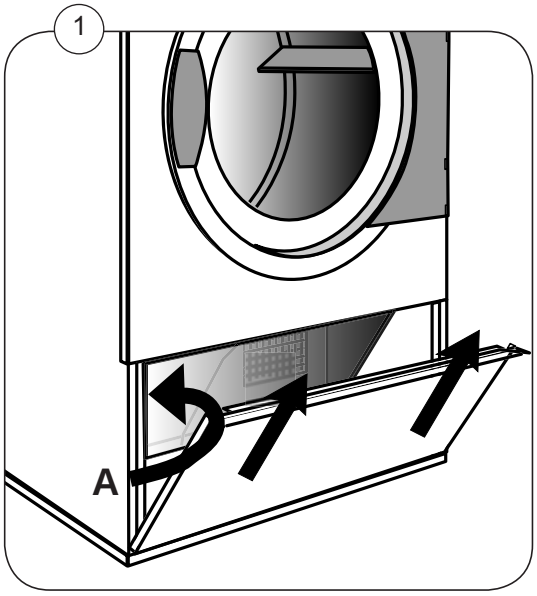
- Compruebe que la secadora no se pone en marcha hasta que se activa el botón de arranque/parada.
- Compruebe si se ha limpiado la guarnición de la puerta (utilice un paño húmedo).
- Limpieza del compartimiento del filtro:
  Desmonte la puerta abriéndola y soltando el cable sujeto al protector de dedos, luego tire de la puerta hacia arriba, **fig. 1**.
  El filtro no debe extraerse para realizar la limpieza.
  El sistema de aire de la máquina garantiza que la pelusa y el polvo se depositen automáticamente en la parte inferior del compartimiento del filtro, elimine la pelusa o el polvo con una escoba o una aspiradora.
- Controlar que el filtro de pelusa esté intacto.
- Limpiar con una aspiradora el interruptor **A** de la puerta del filtro.

Sliding Door:

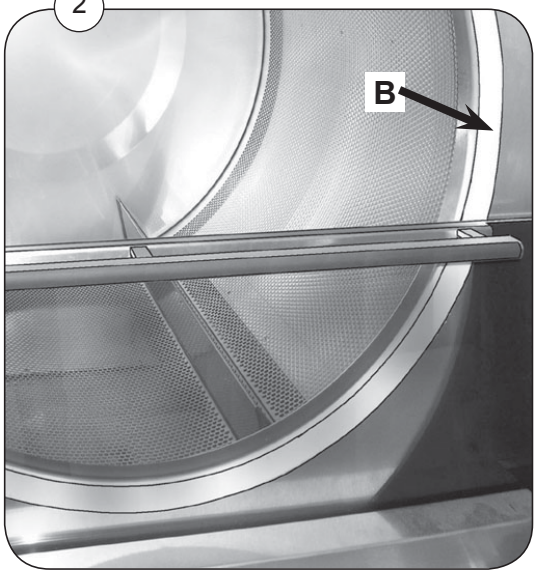
- Compruebe que la guarnición de fieltro **B** esté intacta y en buenas condiciones, **fig. 2.**
- Compruebe la distancia entre el armazón de acero y el fieltro, debe ser de 2,0 mm como máximo, **fig. 3.**
- Compruebe que las 2 puertas se cierren herméticamente y que las guarniciones de goma de las puertas estén intactas.

Si es necesario reemplazar guarniciones defectuosas o ajustar las puertas, póngase en contacto con un técnico de servicio.

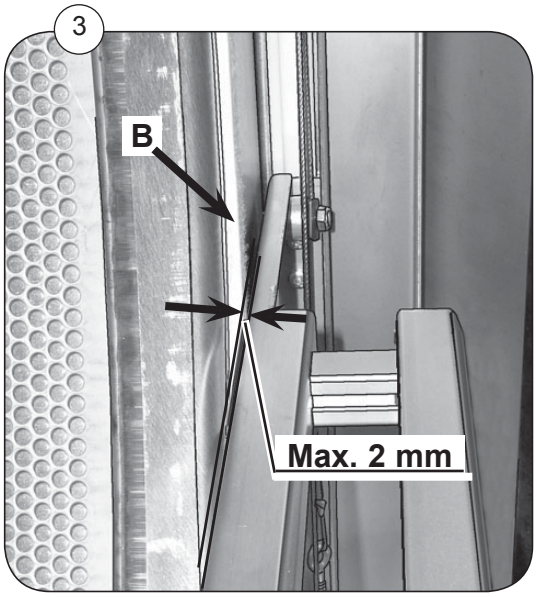
1



2



3



Mantenimiento

Trimestral

Compruebe que no estén obstruidos con pelusas o polvo o bloqueados de cualquier otra forma:

- La entrada de aire puro de la parte posterior de la secadora.
- La zona alrededor a la secadora.
- El conducto de evacuación.
- La aleta de retención.
- La entrada de aire puro a la habitación.

Compruebe que las conexiones del sistema de evacuación estén apretadas.

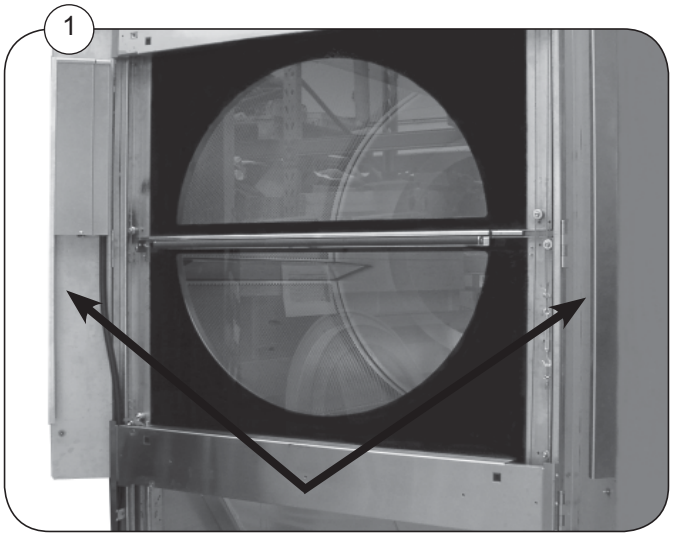
- **En máquinas provistas de RMC**
  Limpie el tambor y los alzadores con ácido cítrico. Si quedaran residuos de jabón/suavizante, se recomienda utilizar también una esponja gruesa.

  La falta de limpieza de los filtros puede reducir el control automático de humedad relativa en la ropa, lo que provoca que ésta quede más húmeda de lo solicitado cuando el programa finaliza.

Mantenimiento
Secadora con Sliding Door

Semestralmente

1. Abra del todo la Sliding Door.
2. Fig. 1. Abra los dos paneles.
3. Pase la aspiradora a fondo.
4. Cierre los paneles.



Debe realizarse por personal autorizado.

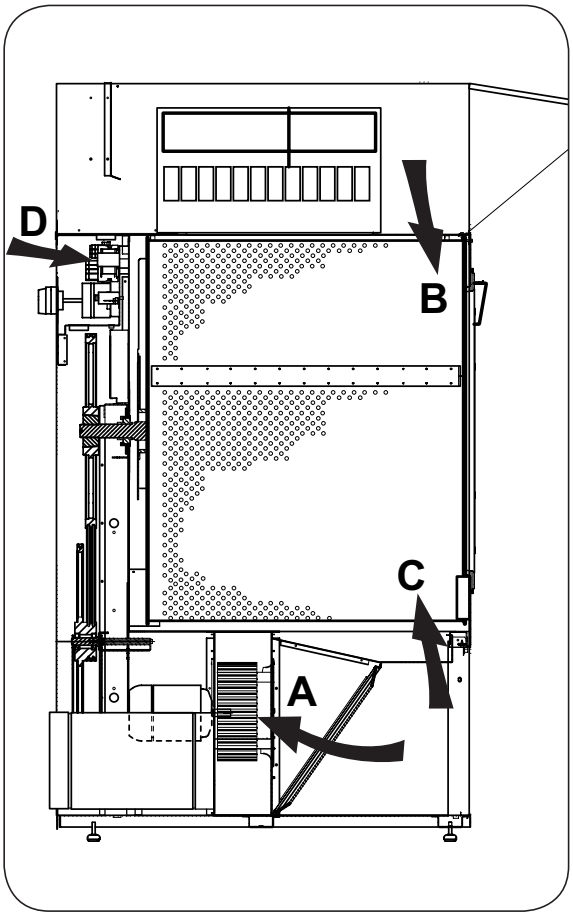
Mantenimiento

Desconecte la alimentación eléctrica de la secadora.

Mensualmente,
sólo valido para calentamiento con vapor

Limpieza del filtro del calentador con vapor

1. Abrir el panel frontal.
2. Sacar el filtro como se indica.
3. Limpiar el filtro con agua o con aire a presión.
4. Colocar el filtro en su sitio y cerrar el panel frontal.



Todas las alternativas de calentamiento:

Trimestral

- Compruebe y limpie la rueda del soplante.

Una vez al año

- Como mínimo una vez al año, las piezas de desgaste interiores de la secadora deberán ser comprobadas y limpiadas de pelusas por un especialista.

Limpie la secadora de hilas.
Es muy importante limpiar alrededor del tambor. La limpieza puede realizarse a través de los 4 orificios de servicio, **B** + **C**.

- Controle la unidad de componentes **D** para ver si tiene polvo y aspírela con cuidado si es necesario.

Compruebe y apriete los rodillos de soporte.
El servicio puede realizarse a través de los 2 orificios de servicio **C**.

Lubricación

Los rodamientos no necesitan mantenimiento, ya que todos están permanentemente lubricados.

Debe realizarse por personal autorizado.

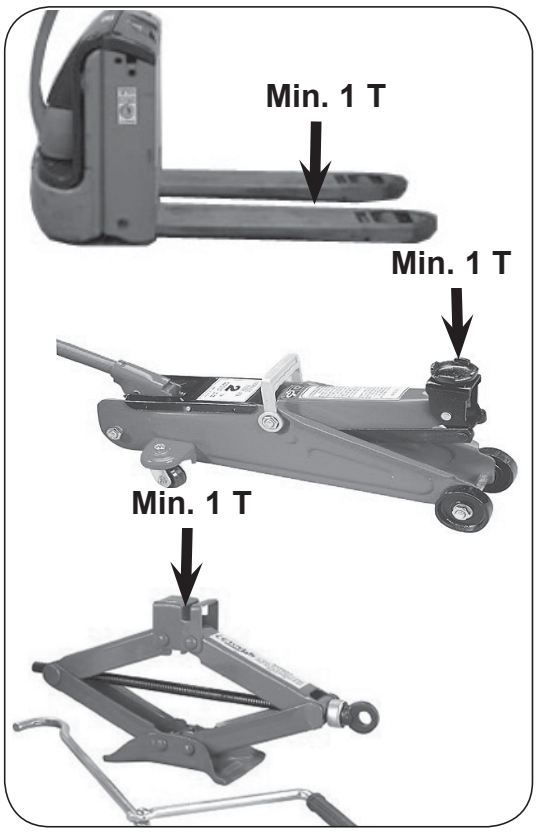
Secadora con función de inclinación

Si la función de inclinación no funciona en posición inclinada

Si el accionador no funciona mientras la secadora está en posición inclinada y la secadora todavía va a utilizarse antes de que se realicen las reparaciones, es necesario volver a colocar la secadora en posición vertical.

Ejemplos de aparejo de izar

Para realizar los pasos siguientes es necesario tener a disposición uno de los aparejos de izar ilustrados. La capacidad de izada de cualquier aparejo debe ser de 1 tonelada como mínimo.



Enderezamiento de la secadora

No es posible inclinar nuevamente la secadora a la posición vertical de forma manual. Proceda de la siguiente manera:

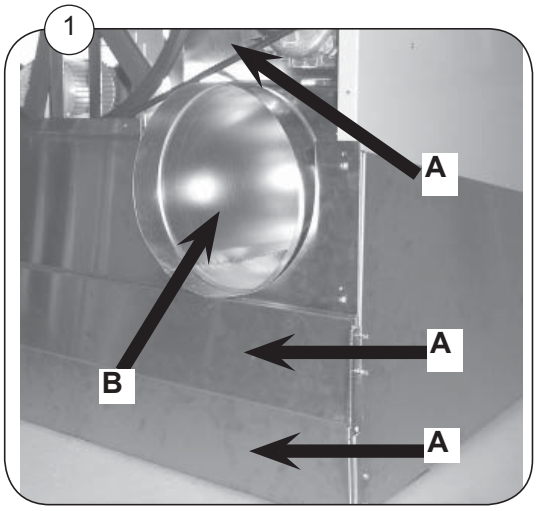
La estabilización de la secadora debe efectuarse desde atrás.

1. Fig. 1 Desmonte la placa trasera, el borde trasero y la pieza trasera de montaje A.

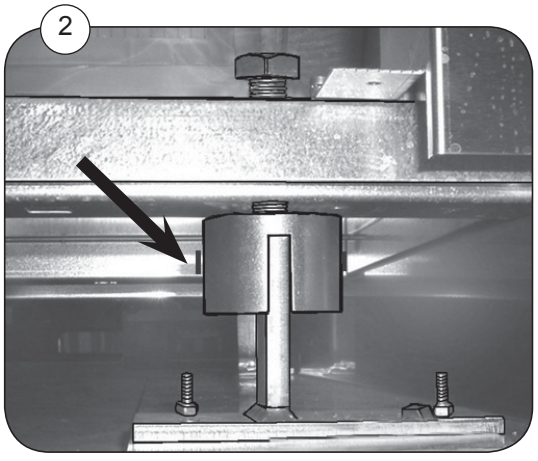
2. Fig. 1 Desmonte temporalmente la pieza de conexión B en el tubo de salida.

NOTA No quite la consola de guía frontal, ver la figura 2.

1



2



Instrucciones de uso

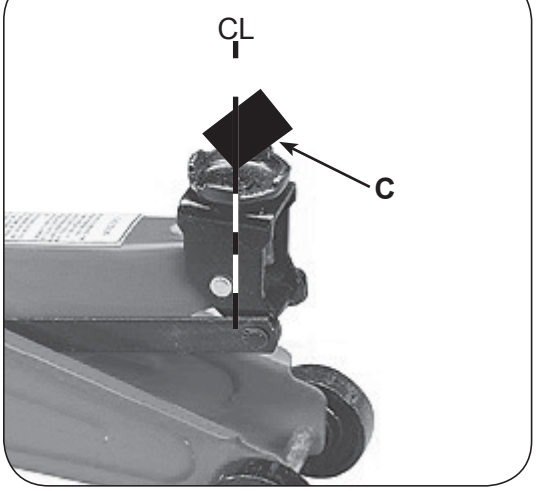
Enderezamiento de la secadora

3. Fig. 3. Coloque el aparejo de izar. Es importante colocar el aparejo de izar debajo del soporte trasero C de modo que el centro del aparejo de izar de apoyo al soporte.

Antes de empezar a izar la secadora, asegúrese de que el soporte debajo del aparejo de izar sea estable.

4. Fig. 4. Comience izando un poco la secadora para que el perno D se suelte en la muesca.
5. Quite los pernos en ambos accionadores.
6. Gire los accionadores para liberarlos de los accesorios.
7. Con cuidado, descienda la secadora en posición vertical.
8. Retire el aparejo de izar.
9. Monte la pieza de conexión en el tubo de salida.
10. Vuelva a montar las placas traseras que fueron desmontadas en el paso 1.
11. Conecte el tubo de salida al sistema.

3



4

Skrotning av maskin
När maskinen inte längre skall användas måste den lämnas till en återvinningsstation för destruktion. Många detaljer i maskinen går att återanvända, men den innehåller även annat material som måste tas om hand på ett korrekt sätt. Lämna därför aldrig maskinen eller delar av maskinen i hushållsavfallet, eftersom det kan leda till hälsorisker eller skador på miljön.

Scrapping of machine
When the machine is no longer to be used, it must be submitted to a recycling facility for destruction. The majority of the components in the machine can be reused, but it also contains other material that must be taken care of in the correct way. Therefore, never mix the machine or its parts with domestic waste as this may lead to health hazards or damage to the environment.

Entsorgung des Geräts
Wenn das Gerät nicht länger im Gebrauch ist, muss dieses einer Recyclingstation zur Entsorgung zugeführt werden. Viele Komponenten des Geräts sind recyclingfähig, enthalten aber auch Materialien, die vorschriftsmäßig entsorgt werden müssen. Entsorgen Sie daher das Gerät oder Geräteteile niemals im Hausmüll, da dies Gefahren für die Gesundheit oder Umweltschäden nach sich ziehen kann.

Mise au rebut de machine
Lorsque la machine n'est plus utilisée, elle doit être déposée à une installation de recyclage pour y être détruite. La majorité des composants de la machine peuvent être réutilisés mais celle-ci contient également d'autres matériaux qui doivent être traités correctement. C'est pourquoi vous ne devez jamais mélanger la machine ou ses pièces avec les ordures ménagères, risque de polution pour l'environnement ou la santé.

Desguace de la máquina
Cuando la máquina no tenga que utilizarse más, ha de entregarse a una instalación de destrucción para su reciclado. La mayor parte de sus componentes pueden volver a utilizarse, pero consta también de otros materiales que han de ser tratados de la manera correcta. Por esa razón nunca mezclar la máquina ni sus partes con la basura doméstica pues esto podría constituir un peligro para la salud o dañar el medio ambiente.

Bortskaffelse af maskinen
Når maskinen ikke længere er i brug, skal den afleveres til destruktion på en genbrugsstation. Mange dele i maskinen kan genanvendes, men den indeholder også andre materialer, der skal håndteres korrekt. Smid derfor ikke maskinen eller dele af den ud sammen med husholdningens almindelige affald, da det kan være forbundet med sundhedsrisiko eller give miljøskader.

Koneen hävittäminen
Kun konetta ei enää käytetä, se pitää luovuttaa kierrätyskeskukseen tuhottavaksi. Suurinta osaa koneen osista voidaan käyttää uudelleen, mutta se sisältää myös materiaaleja, jotka pitää käsitellä asianmukaisesti. Älä sen vuoksi koskaan laita konetta tai sen osia kotitalousjätteen sekaan, sillä se saattaa aiheuttaa terveysriskejä tai vahinkoa ympäristölle.

Skroting av maskin
Når maskinen ikke lenger skal brukes, må den leveres til en gjenvinningsstasjon for destruksjon. Det går an å gjenbruke mange deler av maskinen, men den inneholder også annet materiale som man må ta hånd om på riktig måte. Legg derfor aldri maskinen eller deler av maskinen i husholdningsavfallet, siden det kan føre til helse- eller miljøskader.

Afdanken van de machine
Als de machine niet langer gebruikt gaat worden, moet deze ter vernietiging worden aangeboden bij een recyclinginrichting. De meeste componenten van de machine kunnen worden hergebruikt, maar hij bevat ook ander materiaal dat op een juiste wijze moet worden behandeld. Daarom de machine of zijn onderdelen nooit bij het huisvuil zetten, want dat kan leiden tot gezondheidsrisico's of schade aan het milieu.

Rottamazione della macchina
Quando la macchina non può più essere utilizzata, deve essere affidata a un centro di riciclaggio che ne effettui la rottamazione. La maggior parte dei componenti della macchina sono riciclabili, ma ce ne sono anche alcuni che devono essere smaltiti in modo appropriato. Perciò, non mischiare mai la macchina o parti di essa con i normali rifiuti domestici, poiché ciò potrebbe comportare rischi per la salute o per l'ambiente.

Złomowanie maszyny
Wycofaną z użytkowania maszynę należy przekazać do zakładu utylizacji w celu złomowania. Większość podzespołów maszyny nadaje się do powtórnego wykorzystania, lecz zawiera ona także inne materiały, z którymi należy postępować w odpowiedni sposób. Z tego powodu niedozwolone jest łączenie maszyny lub jej części z odpadami domowymi, gdyż może to prowadzić do zagrożenia zdrowia lub szkody dla środowiska.

Vyřazení přístroje
Přístroj, který již nebude používán, by měl být odevzdán k likvidaci do ekodvora. Většina součástek přístroje může být opětovně použita, některé ale vyžadují likvidaci přesně daným způsobem. A proto nikdy nemíchejte dohromady přístoje nebo jejich části s domácím odpadem, mohlo by to vést ke zdravotním rizikům nebo k poškození životního prostředí.

Art. No. 438 9041-90 / 05.35

487 01 05 30.09

TUMBLE DRYERS
HYDRO-EXTRACTORS

Types:
H1... , H1...R , N1...E. , N1...EC. , N1...G1.
N2...E. , N2...G1. , N2...S. , N3....E. , N3....G1. , N3....G3. , N3....LE.
N4...E. , N4...G2. , N4...HW. , N4...S.
N4....E. , N4....G2. , N4....S.
Product standard: EN 60335

Försäkran om överensstämmelse
Vi, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Sverige

försäkrar under eget ansvar att denna produkt, med typbeteckning och enl. ovan, är tillverkad i överensstämmelse med följande direktiv:

- LVD - direktivet (73/23/EC)
- EMC - direktivet (89/336/EC)
- MD - direktivet (98/37/EC)
- Gas - direktivet (90/396/EC)
- RoHS- direktivet (2002/95/EC)

EG-Conformiteitsverklaring
Wij, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Zweden

verklaren hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat het produkt van het type en met het serienummer zoals hieronder vermeld, is vervaardigd conform de volgende normen:

- LVD - direktive (73/23/EC)
- EMC - direktive (89/336/EC)
- MD - direktive (98/37/EC)
- Gas - direktive (90/396/EC)
- RoHS- direktive (2002/95/EC)

CE Declaration of confirmity
We, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljundby, Sweden

declare under our sole responsibility that the product of the type stated above is manufactured in conformity with the following [EU] directives:

- LVD - directive (73/23/EC)
- EMC - directive (89/336/EC)
- MD - directive (98/37/EC)
- Gas - directive (90/396/EC)
- RoHS- directive (2002/95/EC)

Dichiarazione CE di conformità
Noi, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Svezia

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto del tipo specificato sopra è conforme alle seguenti direttive [UE]:

- LVD - direttiva (73/23/CE)
- EMC - direttiva (89/336/CE)
- MD - direttiva (98/37/CE)
- Gas - direttiva (90/396/CE)
- RoHS - direttiva (2002/95/CE)

EG-Konformitätserklärung
Wir, die Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Schweden

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt mit der oben genannten Typen-bezeichnung mit folgenden EU-Richtlinien übereinstimmt:

- LVD - Direktive (73/23/EC)
- EMC - Direktive (89/336/EC)
- MD - Direktive (98/37/EC)
- Gas - Direktive (90/396/EC)
- RoHS- Direktive (2002/95/EC)

Declaração CE de conformidade
Nós, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Suécia

declaramos sob nossa inteira responsabilidade que o produto com os números de série e de tipo abaixo indicados é fabricado em conformidade com as seguintes directivas [UE]:

- LVD - directiva (73/23/CE)
- EMC - directiva (89/336/CE)
- MD - directiva (98/37/CE)
- Gás - directiva (90/396/CE)
- RoHS - directiva (2002/95/CE)

Déclaration de conformité CE
Nous, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Suède

déclarons sous notre seule et unique responsabilité que le produit des type et numéro de série indiqués ci-dessus est fabriqué conformément aux directives UE suivantes:

- LVD - Directive (73/23/CE)
- EMC - Directive (89/336/CE)
- MD - Directive (98/37/CE)
- Gaz - Directive (90/396/CE)
- RoHS- Directive (2002/95/EC)

Δήλωση συμμόρφωσης CE
Εμείς, η εταιρεία Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljundby, Σουηδία

δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι ο τύπος του προϊόντος που αναφέρεται παραπάνω κατασκευάζεται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες της [ΕΕ]:
Οδηγία περί Χαμηλής Τάσης (73/23/ΕΕ)
Οδηγία περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας (89/336/ΕΕ)
Οδηγία περί Μηχανημάτων (98/37/ΕΕ)
Οδηγία περί Συσκευών Αερίου (90/396/ΕΕ)
Οδηγία περί Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (2002/95/ΕΕ)

Declaración de conformidad CE
Electrolux Laundry Systems Sweden AB
con sede en SE-341 80 Ljungby, Suecia

declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto cuyo tipo se especifica en el encabezado se ha fabricado conforme a las siguientes directivas:

- LVD - directiva (73/23/CE)
- EMC - directiva (89/336/CE)
- MD - directiva (98/37/CE)
- Gas - directiva (90/396/CE)
- RoHS - directiva (2002/95/EC)

CE megfelelıségi nyilatkozat
Mi, az Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Svédország

felelısségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy az alább megadott típusú termék gyártása a következı EU-irányelvekkel összhangban történik:

- a 73/23/EGK irányelv
- a 89/336/EGK irányelv
- a 98/37/EGK irányelv
- a 90/396/EGK irányelv
- RoHS direktifi (2002/95/EC)

Erklæring om EU-overensstemmelse
Vi, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Sverige,

erklærer på eget ansvar, at produktet med typebetegnelse som angivet er fremstillet i overensstemmelse med følgende EU-direktiver:

- LVD - direktivet (73/23/EC)
- EMC - direktivet (89/336/EC)
- MD - direktivet (98/37/EC)
- Gas - direktivet (90/396/EC)
- RoHS- direktivet (2002/95/EC)

EF-samsvarserklæring
Vi, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Sverige

erklærer på eget ansvar at dette produktet, med typebetegnelse og produksjonsnummer som angitt nedenfor, er produsert i samsvar med bestemmelsene i følgende direktiver:

- LVD - direktivet (73/23/EC)
- EMC - direktivet (89/336/EC)
- MD - direktivet (98/37/EC)
- Gas - direktivet (90/396/EC)
- RoHS - direktivet (2002/95/EC)

EY-Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Me, Electrolux Laundry Systems Sweden AB
SE-341 80 Ljungby, Ruotsi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tuote, jonka tyyppitunnus lukee yllä, on valmistettu seuraavien [EU]-direktiivien mukaisesti:

- LVD - direktiivi (73/23/EC)
- EMC - direktiivi (89/336/EC)
- MD - direktiivi (98/37/EC)
- Kaasu - direktiivi (90/396/EC
- RoHS- direktiivi (2002/95/EY)

Ljungby 2006.05.23

Bert Nordholm
Production Director

Thinking of you

Electrolux

www.electrolux.com/laundrysystems

Share more of our thinking at www.electrolux.com

ASP Buenos Aires SRL - Valentin Gomez 3154 - C.A.B.A.- Tel. / Fax. 011 - 4866 -5100
E mail asp@sion.com - www.aspbuenosaires.com.ar